

Výročná správa spoločnosti

CHIRANA, s. r. o.

IČO 35 838 701

**so sídlom Námestie Dr. A. Schweitzera 194
916 01 Stará Turá**

za rok 2013

Schválená valným zhromaždením spoločnosti dňa 10. 07. 2014

Ing. Ján Brkal
konateľ a riaditeľ spoločnosti

Obsah

A. Všeobecné údaje a základné informácie o spoločnosti

B. Informácie o spoločníkoch, členoch štatutárnych orgánov, dozorných orgánov a iných orgánov spoločnosti

C. Výrobný program, manažment kvality, výskum a vývoj

D. Predaj

E. Zamestnanci

F. Účtovná závierka a finančné výkazy účtovnej závierky (v informatívnej skrátenej forme)

F.1 Súvaha

F.2 Výkaz ziskov a strát

F.3 Správa dozornej rady k ročnej účtovnej závierke

F.4 Správa audítora

G. Doplnujúce informácie k vybraným významnejším položkám finančných výkazov

H. Prehlásenia voči spoločníkom a externým subjektom

I. Informácie o valnom zhromaždení spoločníkov

J. Dôležité udalosti po skončení účtovného obdobia do zostavenia výročnej správy

K. Informácie o budúcom predpokladanom vývoji činnosti

L. Enviromentálna politika a vzťah spoločnosti k životnému prostrediu

M. Kontaktné údaje

A. Všeobecné údaje a základné informácie o spoločnosti

Obchodné meno: **CHIRANA, s. r. o.**

Sídlo spoločnosti: **Námestie Dr. Alberta Schweitzera 194
916 01 Stará Turá**

IČO: **35 838 701**

Spoločnosť CHIRANA, s. r. o. (ďalej len „spoločnosť“), **bola založená zakladateľskou listinou** dňa 8. 4. 2002 v zmysle §56 až 75 a §105 až 153 zákona č. 513/1991 Zb. (Obchodný zákonník) v znení neskorších predpisov.

Spoločnosť vznikla dňa 17. 6. 2002, zápisom do Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I, **oddiel: Sro, vložka číslo: 26816/B. V súčasnosti je spoločnosť vedená v Obchodnom registri Okresného súdu Trenčín, Oddiel: Sro, vložka číslo: 14739/R.**

Opis hospodárskej činnosti spoločnosti:

- ❖ kúpa tovaru na účely jeho predaja konečnému spotrebiteľovi (maloobchod) a kúpa tovaru na účely jeho predaja iným prevádzkovateľom živnosti (veľkoobchod)
- ❖ sprostredkovateľská činnosť v oblasti obchodu, výroby a služieb v rozsahu voľnej živnosti
- ❖ reklamná činnosť
- ❖ vydavateľská činnosť v rozsahu voľnej živnosti
- ❖ organizovanie výstav - výstavníctvo
- ❖ podnikateľské poradenstvo v oblasti obchodu a reklamy
- ❖ prieskum trhu a verejnej mienky
- ❖ prenájom a predaj kancelárskej techniky a zariadení vrátane výpočtovej techniky
- ❖ poradenstvo v oblasti výpočtovej techniky vrátane systémovej údržby počítačových sietí a software
- ❖ organizovanie školení a kurzov
- ❖ poskytovanie software - predaj hotových programov na základe zmluvy s autormi alebo vyhotovovanie programov na zákazku
- ❖ vývoj, výroba a servis zdravotníckych pomôcok

Spoločnosť **nie je spoločníkom ani akcionárom v inej spoločnosti a nepodieľa sa ani iným spôsobom na podnikaní iných osôb.** Spoločnosť patrí do konsolidovanej skupiny podnikov M.O.C. Group, zastrešených materskou spoločnosťou M.O.C., s. r. o..

Členovia skupiny M.O.C. Group :

- CHIRANA, s.r.o.  **Chirana**
- pobočka Chirana Moskva  **Хирана**
г. Москва
- CHIRANA Medical, a. s.  **CHIRANA**
Medical
- CHIRAGAL, s. r. o.  **CHIRAGAL**
- CHIRANALAB, s. r. o.  **CHIRANA**
lab
- CHIRANA CZ, s.r.o.  **Chirana CZ**



B. Informácie o spoločníkoch, členoch štatutárnych orgánov, dozorných orgánov a iných orgánov spoločnosti

Štatutárnym orgánom spoločnosti je konateľ:



Ing. Ján Brkal – konateľ a riaditeľ spoločnosti

Dozorná rada:

Ing. Oskar Baranovič	predseda
Ing. Marián Blahuš	člen
Miloš Hlubocký	člen

Dozorná rada spoločnosti bola zriadená v roku 2004.

Členovia štatutárnych a dozorných orgánov spoločnosti sú poistení na zodpovednosť za škodu pri výkone svojej funkcie v orgánoch spoločnosti.

Štruktúra spoločníkov spoločnosti k 31. 12. 2013

Spoločník:	M.O.C., s. r. o., Stará Turá
Percentuálny podiel na základnom imaní:	100 %
Podiel na hlasovacích právach:	100 %

Základné imanie spoločnosti k 31. 12. 2013 je vo výške vkladu spoločníka v sume **995 818 €**. Základné imanie je tvorené peňažným vkladom.

Spoločnosť M.O.C., s.r.o. sa stala spoločníkom spoločnosti odkúpením obchodného podielu Jána Papuláka vo výške 200 000,- SKK (6 638,78 €), s účinnosťou zápisu v Obchodnom registri k 13. 3. 2004.

Spoločnosť CHIRANA, s. r. o. je dcérskou spoločnosťou spoločnosti M.O.C., s. r. o., ktorá je materskou spoločnosťou pre konsolidovanú skupinu podnikov M.O.C. Group a ktorá v zmysle legislatívnych predpisov zostavuje konsolidovanú účtovnú závierku pre skupinu. Konsolidovaná účtovná závierka za rok 2012 bola zaslaná k uloženiu do zbierky listín 29. 10. 2013 a zverejnená v Obchodnom vestníka č. 211/2013 pod značkou: Z004575.

Za rok 2013 materskej spoločnosti M.O.C., s.r.o. vznikne povinnosť zostavovať konsolidovanú účtovnú závierku za konsolidovanú skupinu podnikov podľa medzinárodných účtovných štandardov, nakoľko v roku 2013 spĺňa 2 podmienky limitov stanovené v § 22 ods 10 zákona na jej zostavenie a zverejnenie.

Konsolidovaná účtovná závierka ako súčasť riadnej konsolidovanej výročnej správy spolu so správou audítora bude v zákonom stanovenej lehote doručená, zverejnená a prístupná v rámci zbierky listín obchodného registra v registri účtovných závierok.

C. Výrobný program, manažment kvality, výskum a vývoj

Výrobný program

Ako už bolo spomenuté, spoločnosť je členom skupiny podnikov M.O.C. Group. V roku 2007 došlo rozhodnutím majiteľov spoločnosti k technicko-organizačným a administratívnym zmenám organizácie i štruktúry výroby, výskumu a vývoja v rámci Skupiny M.O.C., pričom rozhodnutie valného zhromaždenia smerovalo k centralizácii výroby, výskumu a vývoja Skupiny v sesterskej spoločnosti CHIRANA Medical, a.s.. Táto zmena sa začala realizovať postupne od 1. októbra 2007 a od 1. januára 2008 sa spoločnosť CHIRANA, s.r.o. zaoberá iba obchodnou činnosťou a svoj bývalý výrobný sortiment predáva ako tovar odoberaný od sesterskej spoločnosti CHIRANA Medical, a.s., ktorá ho na báze OEM spolupráce dodáva exkluzívne spoločnosti CHIRANA, s.r.o..

Produktová línia	Výrobky (typy)
3.1. Anestetické prístroje	VENAR Libera AIR, VENAR Libera TS ^{NEW} , VENAR Omega, VENAR Xenón, VENAR MEDIA ^{NEW}
3.2. Dýchacie prístroje	Chirolog SV, CHIRANA AURA Basic ^{NEW} , CHIRANA AURA Profilungs, CHIRANA AURA V
3.3. Anestetické monitory a moduly	ECOMON, ICARD, SpiroDAT, ANEMON, EFA, EFA 3 deLUX ^{NEW} plynový modul AGAS



Šírka výrobného programu dýchacej a anestetickéj techniky bola v minulom období veľmi rozsiahla. Menšia sériovosť a rôznorodosť vyrábanej produkcie nesú so sebou vždy vyššie náklady. I z tohto dôvodu sa v budúcnosti chce spoločnosť venovať predovšetkým rozvoju sortimentu týchto oblastí:

- 1) anestetická technika,
- 2) dýchacia technika,
- 3) monitoring k anestetickým prístrojom.

Výnimočné parametre robia výrobky segmentu anestézie a intenzívnej medicíny vysoko konkurencieschopnými. Pri vývoji nových výrobkov sa úzko spolupracuje s poprednými odborníkmi priamo z praxe a výskumu, čo umožňuje spoločnosti uvádzať na trh množstvo novinek a parametrov nad rámec svetovej konkurencie, ktoré sú navyše šité na mieru užívateľom prístrojov. Na ruský trh bola uvedená **svetová novinka** – anestetický prístroj na podávanie inhalačnej anestézie na báze plynu **Xenón**, ktorý možno z celosvetového hľadiska považovať za unikát z hľadiska parametrov univerzálnosti, bezpečnosti a ekonomiky prevádzky. Sme prvý svetový výrobca na svete, ktorý vyvinul **univerzálnu technológiu na bezpečné podávanie inhalačnej anestézie plynom Xenón**. Xenón je plyn, ktorý sa svojim ochranným vplyvom na organizmus z teoretického hľadiska blíži k pojmu IDEÁLNE ANESTETIKUM.

AURA



Výrobné portfólio bolo úspešne doplnené o novú radu dýchacieho prístroja s názvom **AURA**, ktorý má okrem bežných dýchacích režimov, **ako jediný na svete režim tzv. počítačom riadenej 3-hladinovej ventilácie, ventilačnú podporu trvalým prietokom** (continuous flow) a tiež unikátne riešenie udržania požadovanej minútovej ventilácie pacienta u každého realizovaného ventilačného režimu prostredníctvom tzv. **servoriadenia minútovej ventilácie**. Základný prístroj AURA je možné dovybaviť nastavbou tzv. ProfiLungs, ktorá spolu s prístrojom **umožňuje ako prvá na svete tzv. počítačom asistovanú ventiláciu a optimalizáciu umelej ventilácie pľúc pacienta**.

Nadstavba komunikujúca priamo s ventilátorom AURA, vyhodnocuje parametre ventilátora, ale hlavne diagnostiku dýchacích orgánov a ponúka lekárovi počítačom spracované údaje, ktoré výrazným spôsobom zlepšujú diagnostiku pľúcnych funkcií pacienta a poskytujú pomoc lekárovi pri rozhodovaní o ďalšej stratégii liečby. Zároveň má prístroj AURA vo verzii ProfiLungs mnohé automatické prvky pre optimálne nastavenie ventilátora, ktorý za pacienta dýcha (niečo podobné ako Autopilot a pod.). Tento prístroj spolu s unikátnymi funkciami a režimami (3-hladinová ventilácia, servoriadenie minútovej ventilácie,...) dokáže zachrániť množstvo **ťažkých pacientov** (so zlyhaním pľúc, resp. s úrovňou funkčnosti pľúcnych lalokov pod 25%), ktorým žiaľ pri súčasných ventilačných technológiách už nie je možné nijako pomôcť. Tento prístroj dokázal vďaka počítačom asistovanej 3-úrovňovej ventilácii pľúc a svojim unikátnym parametrom udýchať a zachrániť tak i pacientov postihnutých vírusom tzv. prasacej chrípky.



Týmito novými výrobkami realizuje spoločnosť plnenie strategického cieľa v poskytovaní zákazníkom trvale rastúcu kvalitu a pridanú hodnotu, ktorá v mnohých ohľadoch preyšuje parametre popredných svetových výrobcov. Vďaka modulárnej koncepcii výrobkov chce spoločnosť pokryť potreby čo najširšieho spektra zákazníkov a zachovávať si konkurenčnú výhodu najmä vynikajúcim pomerom ceny a dosahovaných úžitkových parametrov prístrojov. Napĺňanie cieľa akcelerácie inovačného tempa je spojené s rozsiahlymi investičnými nákladmi, na druhej strane však umožňuje garantovať zákazníkovi neustále aktuálnu ponuku zodpovedajúcu všetkým požiadavkám trhu, najnovším technologickým možnostiam a tiež požiadavkám platných legislatívnych noriem.

Manažment kvality



Systém manažérstva kvality sa rozvíja dlhodobo a kontinuálne nadväzuje na tradíciu CHIRANY v tejto oblasti. Spoločnosť je certifikovaná podľa noriem ISO 13485:2012. Efektívnosť a účinnosť systému manažérstva kvality je pravidelne preverovaná certifikačným orgánom Det Norske Veritas. Získaním a každoročným obhájením medzinárodne uznávaného certifikátu, preukazujeme svojim zákazníkom a obchodným partnerom schopnosť vyrábať bezpečné a kvalitné výrobky..



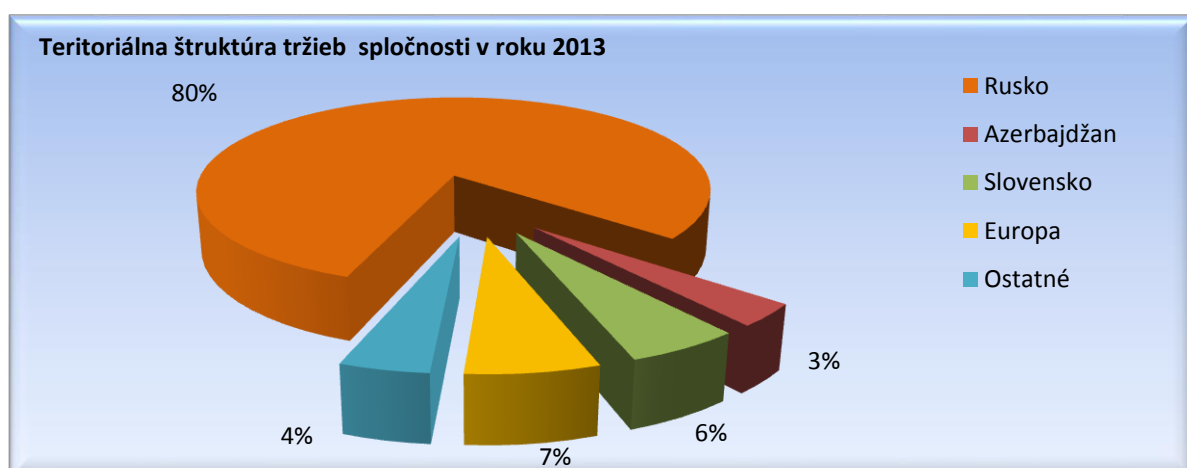
Ciele a zámery pre nasledujúce roky možno zhrnúť nasledovne:

- ✚ Stabilizovať a potenciálne zvýšiť trhovú podiel spoločnosti na tradičných trhoch, ale predovšetkým postupným prienikom na nové perspektívne trhy.
- ✚ Uviesť na trh nový koncept dýchacieho prístroja bez zabudovaného kompresora, ktorý umožní na jednej strane znížiť výrobné náklady a na druhej strane zlepšiť užívateľské parametre
- ✚ Opatretiami v prevádzke spoločnosti sledovať vrcholový cieľ Skupiny M.O.C., s. r. o. – maximalizácia podielu pridanej hodnoty na tržbách
- ✚ Zabezpečiť odhaľovanie a využívanie vnútorných rezerv spoločnosti s cieľom zvyšovať vlastnú prevádzkovú efektívnosť a produktivitu práce.
- ✚ Prezentať externému prostrediu otvorenú spoločnosť s dobrým imidžom, a to najmä z hľadiska poskytovania dôležitých informácií o spoločnosti a pozitívneho prístupu k spolupráci s každým partnerom spoločnosti.
- ✚ Všetky uvedené ciele a zámery spojiť do neustáleho zlepšovania postavenia značky „CHIRANA“, ktorej spoločnosť zaistí ochranu vo forme udržania a ďalšieho rozvoja všetkých ochranných známk „CHIRANA“ a zamedzí prípadnému zneužívaniu a protiprávnemu používaniu tejto značky inými subjektmi.

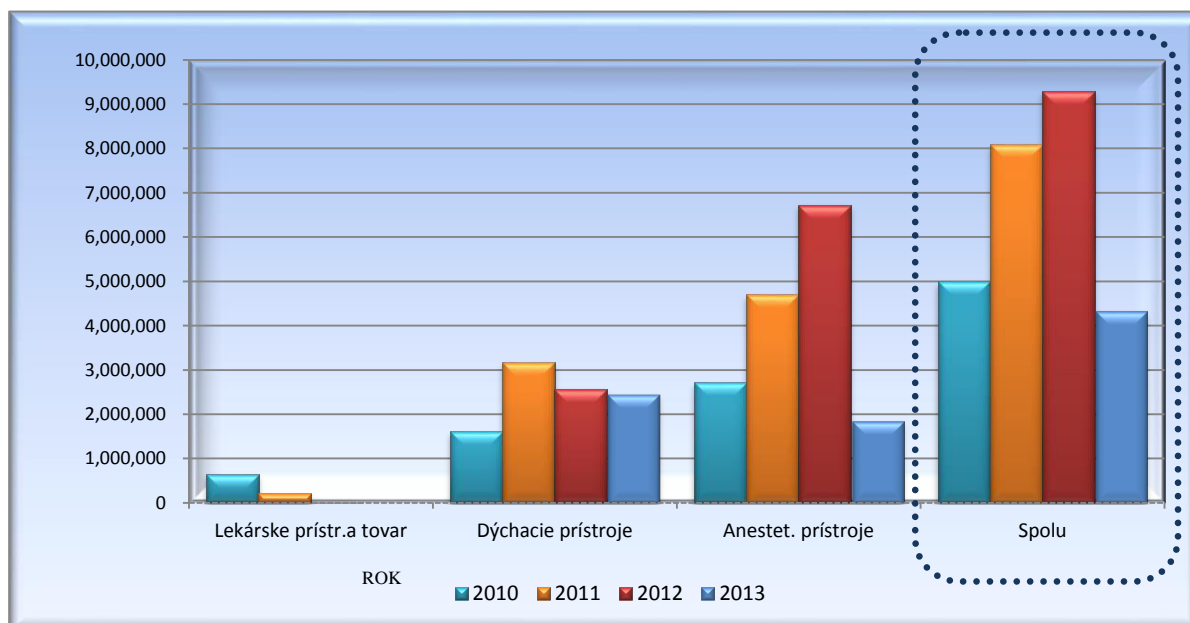
D. Predaj

V kľúčových oblastiach predmetu činnosti zaznamenala spoločnosť medziročný pokles tržieb Celkovo objem tržieb spoločnosti v r. 2013 vplyvom zníženého dopytu medziročne klesol o 52,8%. Aby bol predaj porovnateľný v čase je predaj dýchacej a narkotizačnej techniky v nasledujúcej tabuľke upravený tak, že časť tovaru a to výrobky tejto komodity je presunutý do tržieb z predaja výrobkov akoby to boli vlastné výrobky, nakoľko spoločnosť predáva už iba tovar (spomínaný presun výroby na sesterskú spoločnosť CHIRANA Medical, a. s., kedy sa predaj výrobkov spoločnosti prekvalifikoval na predaj tovaru, nakoľko tieto výrobky už spoločnosť nakupuje ako obchodný tovar od svojej sesterskej spoločnosti CHIRANA Medical, a. s. na báze OEM spolupráce).

Tržby z hlavnej podnikateľskej činnosti (v EUR)	tuzemsko		zahraníče		spolu	
	2013	2012	2013	2012	2013	2012
Tržby za predaj tovaru a služieb	219 213	164 381	4 186 606	9 183 970	4 405 819	9 348 351
z toho tržby sortimentu	218 690	138 764	4 166 045	9 183 970	4 384 735	9 322 734
z toho anesteziologická technika	159 157	135 220	2 186 862	6 510 290	2 346 019	6 645 510
dýchacia technika	46 896	0	1 916 044	2 571 231	1 962 940	2 571 231
lekárska elektronika	9 143	0	0	9 085	9 143	9 085
ostatné výrobky					0	0
náhradné diely	3 494	3 544	63 139	93 364	66 633	96 908
externá výroba					0	0
servis a služby	523	25 617	20 561		21 084	25 617
SPOLU	219 213	164 381	4 186 606	9 183 970	4 405 819	9 348 351



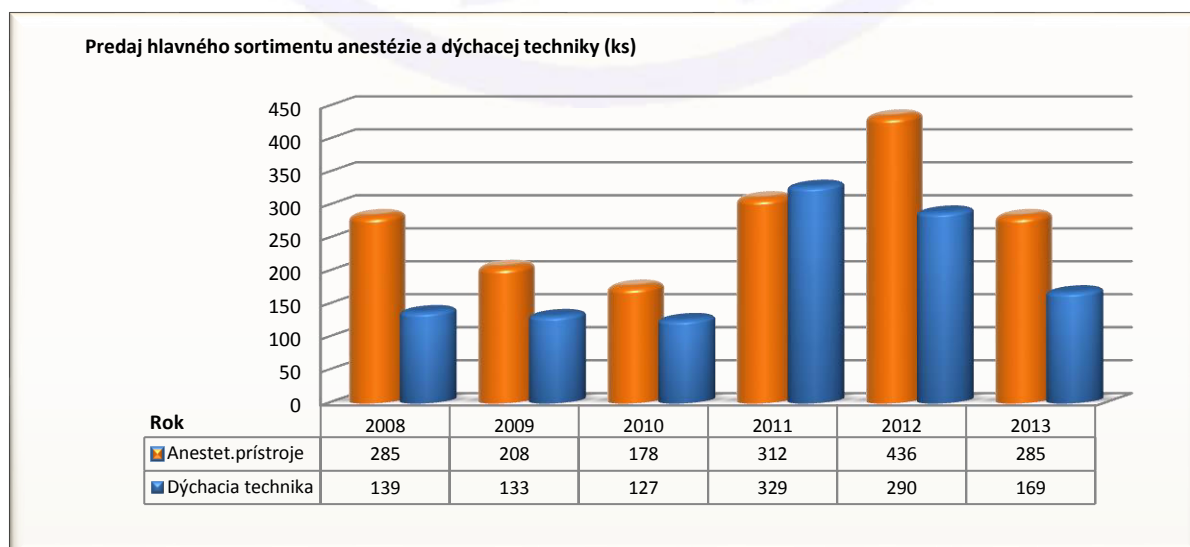
Komoditná analýza predaja spoločnosti
(konsolidované údaje v celých eur mimo Skupinu M.O.C.)



Obchodné činnosti a zámery v oblasti predaja

Na **domácom trhu** sa žiaľ nákupy vplyvom nedostatku zdrojov v podstate **zastavili**. V nasledujúcom období sa predpokladajú iba predaje na minimálnej úrovni pri riešení rôznych havarijných situácií a pri akceptácii dlhodobej lehoty splatnosti. Oživenie sa z dôvodu rozpočtových škrtov neočakáva ani z hľadiska blízkej budúcnosti.

Rozhodujúcim trhom pri predaji dýchacej a anestetickéj techniky predstavuje **trh Ruska** i štátov bývalého SNS, kde spoločnosť dosahuje cca **20% podiel na trhu**. V roku 2012 sa na tomto trhu z pohľadu predaja dosiahol vďaka realizovanému projektu modernizácie zdravotníctva, pre našu spoločnosť historický úspech z pohľadu objemu predaja. Projekt „Modernizácie zdravotníctva Ruskej Federácie“, ktorý vyhlásila Ruská vláda na r.2011-2012 bol predĺžený do konca r.2013 avšak z dôvodu nedostatku zdrojov financovania sa tento nezrealizoval v pôvodnom objeme, čo spôsobilo významný pokles objemu predaja v r.2013. Zrealizovaný projekt modernizácie predstavoval **nadštandardný program, ktorý priniesol krátkodobý nárast objemu nákupov v rámci celého Ruska**. Na druhej strane sa odzrkadlil v krátkodobom presýtení trhu a pozastavení nákupov prístrojovej techniky z krátkodobého hľadiska. Jedinou cestou pre stabilizáciu a rast predaja v budúcich obdobiach bude prienik na nové realizačné teritória (India, Mexiko, štáty Afriky a pod.).



Pre budúce obdobie predstavuje v oblasti predaja dýchacej a anestetickéj techniky najväčšiu hrozbu snaha ruskej vlády legislatívne uzákoniť podporu domácich výrobcov zdravotníckej techniky a nadstaviť bariéry pre predaj importovanej zdravotníckej techniky. Táto hrozba sa dotýka aj predaja stomatologickej techniky, kde trh Ruska je tiež hlavným realizačným teritóriom. Očakávame, že presadenie tohto zámeru nebude možné v praxi realizovať v krátkodobom horizonte, avšak je nutné trvale monitorovať situáciu a zväžiť tiež možnosti outsourcingu časti výroby do Ruska. Ďalšou významnou hrozbou, ktorá sa začala prejavovať so silnejúcou intenzitou v r.2012-2013 je nástup lacnej konkurencie (Čína, Brazília, Bieloruský výrobca, vznik ruských výrobcov) na trh a postupné znižovanie cenovej úrovne západnej konkurencie, ktorá sa už v súčasnosti veľmi dramaticky priblížila našej cenovej úrovni. Žiaľ i u tejto komodity vzniká na trhu obdoba situácie z oblasti stomatológie, kde už niekoľko rokov „zúri“ cenová vojna.



Na druhej strane je však možné identifikovať z pohľadu budúcnosti i príležitosti, kde sa v Rusku na obdobie r.2014-2020 otvárajú nové investičné programy pre rozvoj zdravotníctva, kde sa jedná predovšetkým o:

- program ochrany zdravia matky a dieťaťa spojený s budovaním neonatálnych centier,
- program podpory liečby neinfekčných ochorení (najmä rakovina),
- program podpory liečby infekčných ochorení (najmä TBC a vírusové pneumónie) a
- program budovania školiacich simulačných centier pre lekárov.

Z hľadiska budúcnosti **bude rozhodujúca časť finančných prostriedkov vyčleňovaná práve na oblasť ochrany zdravia matky a dieťaťa**, kde v súčasnosti Skupina nemá produkt, ktorými by pokrývala kategóriu novorodencov a nedonosencov s hmotnosťou 500-5000 gramov. V tomto smere sa vkladajú veľké nádeje do pripravovaného nového dýchacieho prístroja Chirana AURA V, ktorý predstavuje oproti súčasne vyrábaným produktom absolútne novú koncepciu, nakoľko už **neobsahuje zabudovaný kompresor**, ktorý je nahradený elektro-pneumatickými prvkami. Tento koncept by sa mal vyznačovať oveľa vyššou rýchlosťou a presnosťou, čo by mohlo priniesť nové možnosti z pohľadu objemových parametrov (nutných pre oblasť detí a novorodencov) i potenciál nových ventilačných režimov (ďalšie rozpracovanie viachladinovej ventilácie pľúc a jej optimalizácie). Tento koncept prinesie navyše úsporu výrobných nákladov a možnosť ďalšej miniaturizácie celého dýchacieho prístroja. Otvárajú sa tak pre spoločnosť potenciálne úplne nové možnosti prieniku do nových trhových segmentov, kde doteraz nepôsobila – jednak oblasť neonatálnych ventilátorov, ďalej i oblasť transportných ventilátorov a homecare ventilátorov. Prípadný úspech tohto projektu otvára spoločnosti možnosti ďalšieho rozvoja na minimálne nasledujúcich 5-10 rokov. Prvým krokom bude zvládnutie výroby prototypov a ich otestovanie v reálnych podmienkach na pacientoch v priebehu r.2013/2014.

Z hľadiska budúcnosti možno ciele a zámery spoločnosti v oblasti predaja zhrnúť nasledovne:

- + Dbať o súčasných zákazníkov spoločnosti a neustále sa zlepšujúcou starostlivosťou o obchodných partnerov i konečných zákazníkov rozvíjať partnerské vzťahy s dlhodobou perspektívou spolupráce.
- + Hľadať nových partnerov a zákazníkov v nových teritóriách a to predovšetkým v teritóriách, kde je značka „CHIRANA“ historicky veľmi dobre známa a tiež v teritóriách, ktoré sa vyznačujú dobrými príležitostami z hľadiska možností predaja. Rozhodujúcim novým teritóriom záujmu spoločnosti sú rýchlo sa rozvíjajúce trhy Kazachstanu a Uzbekistanu.
- + Spoločnosť si chce získať priazeň zákazníkov najmä kvalitou i pružnosťou dodávok a tiež rešpektovaním pripomienok a špecifických požiadaviek zákazníkov.
- + Vďaka novým výrobkom preniknúť do oblasti neonatálnej ventilácie pľúc, ktorá predstavuje pre spoločnosť značnú trhovú príležitosť
- + Spoločnosť chce posilňovaním a rozširovaním vlastného servisného zázemia neustále skvalitňovať poskytované popredajné služby a starostlivosť o zákazníka.



E. Zamestnanci

Z dôvodu už spomínanej podnikovej reštrukturalizácie realizovanej na základe rozhodnutia valného zhromaždenia spoločnosti v r. 2007 sa zamestnanci výrobného a vývojového úseku spoločnosti stali od 1. januára 2008 zamestnancami sesterskej spoločnosti CHIRANA Medical, a. s.. Presun zamestnancov bol realizovaný formou prechodu práv a povinností na nového zamestnávateľa. Spoločnosť si v priebehu roka na vybrané výrobné činnosti prenajíma zamestnancov vo forme dohody o vykonaní práce u iného zamestnávateľa od spoločnosti CHIRANA Medical, a. s.. Konateľ spoločnosti nie je zamestnancom spoločnosti.

Najdôležitejšie momenty z histórie CHIRANA, s. r. o.:

- ✚ Spoločnosť úspešne nadviazala na dlhoročnú **tradíciu strojárskych výroby v Starej Turej**, ktorá siaha až do **r. 1935**.
- ✚ Spoločnosť predovšetkým úspešne pokračuje v **tradícii výroby zdravotníckej techniky**, ktorá sa v Starej Turej začala od **r. 1947** a úspešne túto tradíciu ďalej **rozvíja pod značkami CHIRANA®, Venar®, AURA® a Chirolog SV®**.
- ✚ Takmer **4 500 ks dýchacích a anestetických prístrojov novej generácie** vyrobených v spoločnosti CHIRANA, Stará Turá do r. 2013, pričom **historicky v Starej Turej** bolo celkovo vyrobených až **viac ako 73 000 ks dýchacích a anestetických zariadení** (N6 známe i pod názvom Vatra, Anestar N7, Anemat N8, MTL2, Chirolog, ODA-E, resp. civilná verzia EDAM, VENAR, CHIRANA AURA).
- ✚ Spoločnosť sa strategicky orientuje **výlučne na dodávateľov z EÚ**, pričom na rozdiel od vyspelej západnej konkurencie **nepripúšťa experimentovanie s výrazne lacnejšími dodávateľmi z Ázijských teritórií**.
- ✚ Úspešné uvedenie **nových výrobových generácií** za obdobie roka **2009 - 2013** v podobe rady dýchacích prístrojov **CHIRANA AURA** a tiež nového anestetického prístroja **VENAR Xenon** s unikátnym prietokomerom **GMS – EFA3deLUX** i ekonomického prevedenia anestetického prístroja **VENAR MEDIA NEW**.
- ✚ V r. 2012 sa podarilo dosiahnuť **historicky najvyšší objem predaja sortimentu výrobov dýchacej a anestetickéj techniky**.
- ✚ Spoločnosť sa stala uvedením nových výrobov v oblasti dýchacej i anestetickéj techniky v r. 2009 - 2013 a modulom Profilungs **svetovým priekopníkom a novátorom** z pohľadu nových systémov i režimov práce, automatizácie a optimalizácie v oblasti intenzívnej medicíny.



CHIRANA **AURA** ✓

F. Finančné výkazy účtovnej závierky

Spoločnosť doručila dňa 11.03.2014 riadnu individuálnu účtovnú závierku za rok 2013 v elektronickej podobe prostredníctvom elektronickej podateľne v zmysle §23 ods 2 zákona č.431/2002 Z.z. v platnom znení (ďalej len zákon) a táto je v zmysle §23b ods 4 zákona zverejnená a sprístupnená v rámci zbierky listín obchodného registra v registri účtovných závierok a tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto výročnej správy. Výročná správa obsahuje zverejnenú skrátenú formu výkazov účtovnej závierky.

F.1 SÚVAHA (skrátaná forma - individuálne, auditované výsledky v celých €)

Strana aktív		2013	2012	2011
SPOLU MAJETOK	Pozn*	4 165 841	6 328 048	4 407 080
Neobežný majetok		0	0	0
Obežný majetok		4 165 061	6 323 012	4 401 375
Zásoby		77 421	149 498	159 365
Dlhodobé pohľadávky		4 485	5 656	6 655
Iné pohľadávky		4 416	5 632	6 553
Krátkodobé pohľadávky	1	4 064 723	6 046 976	4 207 725
Pohľadávky z obchodného styku		2 544 262	3 870 740	2 050 896
Pohľ.voči dcér.a mat.spol.		1 193 854	1 604 679	1 157 679
Daňové pohľadávky		298 661	551 912	618 741
Iné pohľadávky		27 946	19 645	380 409
Finančné účty		18 432	120 882	27 630
Peniaze		985	2 523	1 289
Účty v bankách		17 447	118 359	26 341
Časové rozlíšenie		780	5 036	5 705
Náklady budúcich obd. krátkod.		780	5 036	5 705
SPOLU VLASTNÉ IMANIE A ZÁVAZKY		4 165 841	6 328 048	4 407 080
Vlastné imanie	2	2 800 566	2 868 893	2 823 415
Základné imanie		995 818	995 818	995 818
Fondy zo zisku		99 582	99 582	99 582
Zákonný rezervný fond		99 582	99 582	99 582
Výsledok hospodárenia minul.rokov		1 473 493	1 428 015	1 237 128
Nerozdelený zisk minul. rokov		1 473 493	1 428 015	1 237 128
Výsledok hospodárenia bež.účet.obdobia	3	231 673	345 478	490 887
Závazky	5	1 365 275	3 459 155	1 583 665
Rezervy	4	348 942	1 760	1 760
Rezervy zákonné krátkodobé		348 942	1 760	1 760
Krátkodobé záväzky		1 016 333	3 457 395	1 581 905
Záväzky z obchodného styku		381 868	2 995 280	1 365 597
Daňové záväzky a dotácie		0	285	50 899

* Poznámky k významným položkám výkazu sú pod uvedeným číslom v časti G.

F. 2 VÝKAZ ZISKOV A STRÁT (skrátaná forma - individuálne, auditované výsledky v celých €)

	Pozn.	2013	2012	2011
Tržby z predaja tovaru		4 384 736	9 322 734	8 113 604
Náklady vynaložené na obstaranie predaného tovaru		3 588 068	8 134 883	6 808 754
Obchodná marža		796 668	1 187 851	1 304 849
Výroba		21 084	26 528	32 071
Tržby z predaja vlastných výrobkov a služieb		21 084	26 528	32 071
Výrobná spotreba	6	530 102	823 338	766 964
Spotreba materiálu a energie		0	278	6 248
Služby		530 102	823 060	760 715
Pridaná hodnota		287 650	391 041	569 957
Osobné náklady		0	2 494	10 519
Mzdové náklady		0	2 180	9 785
Náklady na sociálne poistenie		0	314	465
Sociálne náklady		0	0	269
Dane a poplatky		219	1 624	1 464
Odpisy a opravné položky k dlhodobému majetku		0	0	0
Tržby z predaja dlhodobého majetku a materiálu		0	0	0
Zostatková cena predaného dlhodobého majetku a materiálu		0	0	0
Tvorba a zúčtovanie opravných položiek k pohľadávkam		207	-431	-71
Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti		10 363	162 535	494 563
Ostatné náklady na hospodársku činnosť		20 358	169 131	494 114
Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti		277 229	380 758	558 494
Výnosové úroky		35 663	57 493	53 336
Nákladové úroky		2 459	2 272	2 566
Kurzové zisky		145	1 229	245
Kurzové straty		1 457	2 418	370
Ostatné náklady na finančnú činnosť		1 234	1 401	1 756
Výsledok hospodárenia z finančnej činnosti		30 658	52 631	48 889
Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti pred zdanením		307 887	433 389	607 383
Daň z príjmov z bežnej činnosti		76 214	87 911	116 496
- splatná		76 259	87 833	115 527
- odložená		-45	78	969
Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti po zdanení		231 673	345 478	490 887
Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie pred zdanením		307 887	433 389	607 383
Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie		231 673	345 478	490 887

* Poznámky k významným položkám výkazu sú pod uvedeným číslom v časti G.

Účtovná závierka na stranách 11 až 12 bola schválená valným zhromaždením spoločníkov dňa 10. 07. 2014 a v jeho mene ju podpísal:

Ing. Ján Brkal
konateľ spoločnosti

F. 3 Správa dozornej rady

Výňatok Zápis č. 01/2014 zo zasadnutia dozornej rady

spoločnosti CHIRANA, s. r. o. so sídlom Námestie Dr. Alberta Schweitzera 194, Stará Turá, IČO: 35 838 701 (ďalej len „spoločnosť“), ktoré sa konalo dňa 10.07.2014 v sídle spoločnosti.

Dozorná rada preskúmala riadnu účtovnú závierku spoločnosti CHIRANA, s. r. o. za rok 2013 zostavenú k 31. 12. 2013, vrátane správy audítora s výrokom.

Podľa výroku audítora riadna účtovná uzávierka vyjadruje verne vo všetkých významných súvislostiach finančnú situáciu spoločnosti k 31. 12. 2013 a výsledky jej hospodárenia za rok, ktorý sa skončil k uvedenému dátumu v súlade so slovenským zákonom o účtovníctve.

Z účtovnej závierky za rok 2013 vyplýva, že bilančná suma spoločnosti klesla o 34%. Hodnota aktív k 31. 12. 2013 dosiahla sumu 4,165 mil €. Obežný majetok tvorí celé aktíva spoločnosti. Spoločnosť dosiahla zisk po zdanení 231 673 €. Čistý pracovný kapitál spoločnosti medziročne vzrástol o necelých 9,9%.

Celková zadlženosť aktív medziročne klesla o 21,9% z dôvodu vysporiadania záväzkov, čím dosiahla k 31. 12. 2013 veľmi priaznivý stav 33% (k 31. 12. 2012 to bolo 55%).

Spoločnosť dosiahla hrubé tržby z hlavnej podnikateľskej činnosti v objeme 4 405 tis. €, čo predstavuje medziročný pokles necelých 52%. Pokles objemu predaja sa odrazil v zisku po zdanení, ktorý dosiahol hodnotu 231 673 € a je tak o 33% nižší v porovnaní s rokom 2012. Medziročný pokles čistého zisku v porovnaní s poklesom tržieb nezaznamenal takú inenzitu, z dôvodu úspešného zníženia náročnosti spotreby tovaru a režijných vstupov.

Dozorná rada na základe vlastného preskúmania a preskúmania audítorom nenavrholo opätovné otvorenie účtovných kníh, nevyjadrila k účtovnej závierke žiadne zásadné pripomienky a odporučila valnému zhromaždeniu túto riadnu účtovnú závierku spoločnosti k 31. 12. 2013 schváliť.

Dozorná rada navrhuje nasledovné rozdelenie hospodárskeho výsledku dosiahnutého v roku 2013 tak, ako vyplynul z riadnej ročnej účtovnej závierky spoločnosti za rok 2013:

	v eur
výplata podielov na zisku	0
prevod na účet nerozdeleného zisku	231 673
Zisk v roku 2013 spolu	231 673

Ing. Oskar Baranovič
predseda dozornej rady

F.4 Stanovisko audítora

Dodatok správy audítora

o overení súladu výročnej správy s účtovnou
závierkou v zmysle zákona č. 540/2007 Z.z. § 23 odsek 5

Štatutárnemu orgánu
spoločnosti
CHIRANA, s. r.o.

I. Overila som účtovnú závierku spoločnosti CHIRANA, s r.o., k 31.decembru 2013 ku ktorej som dňa 25.06.2014 vydala správu nezávislého audítora a v ktorej som vyjadrila svoj názor v nasledujúcom znení:

Názor

Podľa môjho názoru účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie Spoločnosti k 31. decembru 2013 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve.

II. Overila som súlad výročnej správy s vyššie uvedenou účtovnou závierkou.

Za správnosť zostavenia výročnej správy je zodpovedný štatutárny orgán Spoločnosti. Mojou úlohou je overiť súlad výročnej správy s účtovnou závierkou a na základe toho vydať dodatok správy audítora o súlade výročnej správy s účtovnou závierkou.

Overenie som uskutočnila v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardami. Tieto štandardy požadujú, aby audítor naplánoval a vykonal overenie tak, aby získal primerané uistenie, že informácie uvedené vo výročnej správe, ktoré sú predmetom zobrazenia v účtovnej závierke, sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s príslušnou účtovnou závierkou.

Informácie uvedené vo výročnej správe som posúdila s informáciami uvedenými v účtovnej závierke k 31.decembru 2013. Iné údaje a informácie, ako účtovné informácie získané z účtovnej závierky a účtovných kníh som neoverovala. Som presvedčená, že vykonané overovanie poskytuje dostatočný a vhodný základ pre môj názor.

Podľa môjho názoru sú účtovné informácie uvedené vo výročnej správe spoločnosti CHIRANA, s r.o., sú v súlade s účtovnou závierkou k 31.decembru 2013.

Ing. Kvetoslava Pavlovičová
zodpovedný audítor
číslo licencie SKAU 114
Hurbanova 139/30
91601 Stará Turá

2014-06-25



G. Doplnujúce informácie, poznámky a komentár k finančným výsledkom spoločnosti k 31.12.2013**1. POHĽADÁVKY A PREDDAVKY (brutto hodnoty)**

Názov položky	V lehote splatnosti	Po lehote splatnosti	Pohľadávky spolu
Dlhodobé pohľadávky			
Iné pohľadávky	4 557		4 557
Dlhodobé pohľadávky spolu	4 557	0	4 557
Krátkodobé pohľadávky			
Pohľadávky z obchodného styku	1 759 864	784 746	2 544 610
Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke	1 193 854		1 193 854
Daňové pohľadávky a dotácie	298 661		298 661
Iné pohľadávky	23 824	4 014	27 838
Krátkodobé pohľadávky spolu	3 276 203	788 760	4 064 963

Objem pohľadávok z obchodného styku k 31.12.2013 medziročne klesol o 34,3%. Po lehote splatnosti je 30,8% pohľadávok z OS, pričom pohľadávky po LS viac ako 60 dní tvoria 30% celkových pohľadávok z obchodného styku. Z pohľadávok z OS po LS tvoria 96,5% pohľadávky voči jednému z hlavných obchodných partnerov spoločnosti (firma Integra, Jekaterinburg), ktorý pohľadávku uznáva a splatí ju postupne v priebehu roka 2014. Z celkovej hodnoty krátkodobých pohľadávok tvorí 29,4% (1 193,8 tis EUR) krátkodobá pôžička materskej spoločnosti M.O.C.,s.r.o.

2. ZÁKLADNÉ IMANIE, KAPITÁLOVÉ TRANSAKČIE A ZMENY VO VLAST. IMANÍ

Položka vlastného imania	2013				
	Stav na začiatku účtovného obdobia	Prírastky	Úbytky	Presuny	Stav na konci účtovného obdobia
Základné imanie	995 818				995 818
Zákonný rezervný fond	99 582				99 582
Nerozdelený zisk minulých rokov	1 428 015	45 478			1 473 493
Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia	345 478	231 673	-45 478	-300 000	231 673
Vyplatené dividendy	0	300 000		-300 000	0
Vlastné imanie - celkom	2 868 893	577 151	-45 478	-600 000	2 800 566
Položka vlastného imania	2012				
	Stav na začiatku účtovného obdobia	Prírastky	Úbytky	Presuny	Stav na konci účtovného obdobia
Základné imanie	995 818				995 818
Zákonný rezervný fond	99 582				99 582
Nerozdelený zisk minulých rokov	1 237 128	190 887			1 428 015
Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia	490 887	345 478	-190 887	-300 000	345 478
Vyplatené dividendy	0	300 000		-300 000	0
Vlastné imanie - celkom	2 823 415	836 365	-190 887	-600 000	2 868 893

3. ROZDELENIE VÝSLEDKU HOSPODÁRENIA

V roku 2013 došlo k rozdeleniu hospodárskom výsledku za rok 2012. O rozdelení zisku roku 2012 sa rozhodlo nasledovne:

	v eur
výplata podielov na zisku	300 000
prevod na účet nerozdeleného zisku	45 478
Zisk v roku 2012 po zdanení	345 478

4. REZERVY

Názov položky	2013				
	Stav na začiatku	Tvorba	Použitie	Zrušenie	Stav na konci
Dlhodobé rezervy, z toho:	0	0	0	0	0
Krátkodobé rezervy, z toho:	1 760	348 942	1 760	0	348 942
provízie z predaja	0	347 282			347 282
náklady UZ,zverejnenie,audit	1 760	1 660	1 760		1 660
Názov položky	2012				
	Stav na začiatku	Tvorba	Použitie	Zrušenie	Stav na konci
Dlhodobé rezervy, z toho:	0	0	0	0	0
Krátkodobé rezervy, z toho:	1 760	1 760	1 760	0	1 760
náklady UZ,zverejnenie,audit	1 760	1 760	1 760		1 760

5. ZÁVÄZKY

Krátkodobé záväzky	k 31. 12. 2013		k 31. 12. 2012	
	do lehoty splatnosti	po lehote splatnosti	do lehoty splatnosti	po lehote splatnosti
Záväzky z obchodného styku	242 991	138 877	1 227 681	1 767 599
Nevyfakturované dodávky	7 883	0	9 711	0
Záväzky voči dcárskej.a materskej spol.	52 661	0	0	0
Ostatné záväzky v rámci konsolidovaného celku		0	176 967	0
Záväzky voči spoločníkom, členom a združeniu	573 922	0	273 922	0
Záväzky voči zamestnancom	0	0	1 215	0
Záväzky zo sociálneho zabezpečenia	0	0	15	0
Daňové záväzky a dotácie	0	0	285	0
Ostatné záväzky	0	0	0	0
Krátkodobé záväzky	877 457	138 877	1 689 796	1 767 599
Krátkodobé finančné výpomoci	0	0	0	0
Krátkodobé záväzky spolu	877 457	138 877	1 689 796	1 767 599

Stav krátkodobých záväzkov z obchodného styku k 31.12.2013 medziročne klesol o 70,6%. Záväzky voči podnikom v Skupine tvoria 24,3% krátkodobých záväzkov. Záväzky z OS po lehote splatnosti tvoria 36,3% ich celkového objemu, čo predstavuje medziročný pokles o 22,6%. Po LS viac ako 60 dní je 81,8% záväzkov z OS a tieto budú vysporiadané v priebehu prvého polroka 2014. Krátkodobé záväzky z obchodného styku sú kryté krátkodobými pohľadávkami z obchodného styku vrátane finančného majetku na 671%, čo je medziročne 5 násobný nárast krytia.

Celková hodnota krátkodobých záväzkov je krytá hodnotou krátkodobých pohľadávok vrátane finančného majetku až na 401%, čo svedčí o bezproblémovom stave čistého peňažného majetku a nadštandardnej platobnej schopnosti spoločnosti

6. VÝZNAMNÉ NÁKLADY PREVÁDZKOVEJ SPOTREBY

Názov položky	2013	2012
Významné položky nákladov za poskytnuté služby, z toho:	517 344	724 397
autorské honoráre a provízie	348 012	281 867
výstavy a propagácia	63 767	345 197
nájomné za nebytové priestory	40 411	31 331
ekonomické služby	28 417	28 417
ostatné služby	12 986	1 257
prepravné	10 437	22 992
nájomné za hmotný majetok	6 871	6 889
informačný systém	4 517	4 521
služby požiarnej ochrany a ochrana	1 926	1 926

7. PODMIENENÉ ZÁVÄZKY A MAJETOK

Spoločnosti nie sú známe žiadne budúce možné záväzky nevykázané v súvahe vyplývajúce napr. zo súdnych rozhodnutí (k 31. 12. 2013 spoločnosť nie je v súdnom konaní s tretími stranami) a zo všeobecne záväzných právnych predpisov (počas histórie spoločnosti nie je známe žiadne konanie uskutočnené v súvislosti s podnikateľskou činnosťou spoločnosti, ktoré by bolo v rozpore s platnými právnymi predpismi).

Spoločnosti nie sú okrem ručenia za spoločnosť M.O.C., s. r. o. voči VUB, a. s. a VUB Leasing, a. s. známe žiadne budúce možné záväzky nevykázané v súvahe vyplývajúce napr. zo súdnych rozhodnutí (k 31. 12. 2013 spoločnosť nie je v súdnom konaní s tretími stranami) alebo z porušenia všeobecne záväzných právnych predpisov.

Ručiteľské záväzky, ktoré spoločnosť poskytla za záväzky spoločnosti M.O.C., s.r.o. voči veriteľom:

- VÚB, a.s., Bratislava (zostatková hodnota záväzkov je k 31.12.2013 spolu 2 137 823 EUR)
- VÚB Leasing, a.s., Bratislava (výška záväzkov je k 31.12.2013 spolu 41 241 EUR)

Podmienený majetok ako budúce práva a povinnosti spoločnosti, ktoré **sa nevykazujú** v súvahe, a to aj budúce právo alebo povinnosť z devízových termínovaných obchodov a obchodov s finančnými derivátmi, z opčných obchodov, z dodania alebo prevzatia výrobkov alebo služieb, zo zmluvy o kúpe prenajatej veci, z nájomných zmlúv, servisných zmlúv, poisťných zmlúv, koncesionárskych zmlúv, licenčných zmlúv, práv a povinností z investovania prostriedkov získaných oslobodením od dane z príjmov, z privatizácie a podobne **nie sú známe**.

H. Prehlásenia voči spoločníkom a externým subjektom

Manažmentu ani členom orgánov spoločnosti neboli počas roka 2013 poskytnuté odmeny, pôžičky z majetku spoločnosti ani iné plnenia podobnej povahy v naturálnej alebo peňažnej podobe.

Spoločnosť neuskutočnila transakcie s osobami, ktoré sú v príbuzenskom vzťahu ku konateľovi, členovi dozornej rady alebo členovi manažmentu, ktoré by prebehli za iných ako na trhu obvyklých ekonomických podmienok.

I. Informácie o valnom zhromaždení spoločníkov

Valné zhromaždenie spoločnosti CHIRANA, s.r.o. sa konalo 10.07.2014 v sídle spoločnosti. V rámci programu bolo predmetom rokovania:

1. Schválenie účtovnej závierky. Účtovná závierka bola zostavená ako riadna za obdobie od 1.1.2013 do 31.12.2013 a podliehala auditu.

Vzhľadom na skutočnosti známe ku dňu konania valného zhromaždenia sa znova neotvárali účtovné knihy a nerobili úpravy už zostavenej účtovnej závierky.

Riadna účtovná závierka spoločnosti za rok 2013 je zverenjená v registri účtovných závierok (viď časť F).

2. Rozdelenie zisku spoločnosti za rok 2013. Valné zhromaždenie spoločnosti sa zaoberalo návrhom na rozdelenie zisku spoločnosti zisteného zo zostavenej a schválenej riadnej účtovnej závierky za rok 2013. Návrh na rozdelenie zisku predložila dozorná rada spoločnosti v súlade s Obchodným zákonníkom a stanovami spoločnosti.

Rozdelenie zisku bolo schválené v nasledovnej podobe:

		v eur
výplata podielov na zisku		
prevod na účet nerozdeleného zisku		231 673
Zisk v roku 2013 spolu		231 673

J. Dôležité udalosti po skončení účtovného obdobia do zostavenia výročnej správy

Po skončení účtovného obdobia do zostavenia výročnej správy nedošlo k udalostiam, ktoré by ovplyvnili vypovedaciu schopnosť a pravdivý obraz o finančnej situácii prezentovaný účtovnou závierkou za rok 2013.

K. Informácie o predpokladanom budúcom vývoji činnosti

Ciele a zámery spoločnosti do budúcnosti boli uvedené v predchádzajúcich častiach a sú i súčasťou Business plánu Skupiny M.O.C. na roky 2014 - 2015. Z pohľadu blízkej budúcnosti budú najvýraznejšie negatívne pôsobiace faktory predstavovať hrozby z externého prostredia ako:

- udržanie zamestnanosti vzhľadom ku zníženému dopytu vplyvom hospodárskej krízy,
- zvyšovanie nákladov z dôvodu približovania sa štandardnej úrovni EÚ (energie, mzdy..),
- hrozba lacnej konkurencie z Číny, ktorá atakuje najmä trhový segment spoločnosti,
- znižovanie cien vyspelej zahraničnej konkurencie, ktorá dosahuje úspory vplyvom svojej globalizácie a z toho vyplývajúcej synergie nákladov i úspor z rozsahu, resp. outsourcingom časti výroby týchto nadnárodných spoločností do nízko-nákladových ázijských destinácií.

Ako cestu eliminácie uvedených negatívnych faktorov si spoločnosť zapracovala v rámci svojich plánov cestu zvyšovania predaja a maximalizácie podielu pridanej hodnoty na tržbách.

L. Enviromentálna politika a vzťah spoločnosti k životnému prostrediu

Spoločnosť v súlade so stratégiou svojej materskej spoločnosti M.O.C., s. r. o. venuje významnú pozornosť svojmu vzťahu a vplyvu na okolité prostredie a najmä životné prostredie. Vo vzťahu k prostrediu v rámci regiónu Stará Turá sa snaží najmä vytvárať podmienky pre vznik pracovných príležitostí v tejto lokalite v rámci svojej výroby a starostlivosťou o svojich zamestnancov následne prispievať k trvalému zlepšovaniu a rastu životnej úrovne. V nasledujúcom období vplyvom hospodárskej krízy bude plnenie tohto cieľa veľmi náročné.

Obchodná činnosť spoločnosti CHIRANA, s. r. o. má zanedbateľný negatívny vplyv na životné prostredie

M. Kontaktné údaje

Poštové a komunikačné údaje

Adresa: **Námestie Dr. Alberta Schweitzera 194, P. O. Box 57, 916 01 Stará Turá**

Tel.(repcia): **+421 918 714 000**

Fax: **+421 32 7752218**

E-mail: chirana@chirana.eu

Web: www.chirana.eu

Registračné údaje

IČO: **35 838 701**

Spoločnosť registrovaná v: **Obchodnom registri Okresného súdu v Trenčíne, oddiel: Sro, vložka číslo: 14739/R.**

Daňové registračné údaje

DIČ: **2021721427**

IČ DPH: **SK2021721427**

Bankové údaje

Banka: **Citibank (Slovakia) a. s., Bratislava**

Číslo účtu v EUR (IBAN): **2105390200/8130 (SK9881300000002105390200)**

Banka: **Všeobecná úverová banka, a. s., Bratislava**

Číslo účtu v EUR (IBAN): **2576323557/0200 (SK1502000000002576323557)**

Vyhlasenie

Tento dokument obsahuje isté predpovedajúce vyhlásenia ohľadne finančnej situácie, hospodárskych výsledkov a činnosti spoločnosti, a isté plány a ciele spoločnosti ohľadne týchto oblastí. Predpovede už svojou povahou nesú so sebou riziko a neistotu, pretože sa týkajú udalostí a sú závislé na okolnostiach, ktoré sa vyskytnú v budúcnosti. Existuje množstvo faktorov, ktoré môžu spôsobiť, že skutočné výsledky a vývoj sa budú značne odlišovať od výsledkov vyjadrených a implikovaných týmito predpoveďami. Tieto faktory okrem iných zahŕňujú úroveň spotrebiteľského a podnikového dopytu v hlavných teritóriách odbytu, zmeny vo vkuse a preferenciách spotrebiteľov, objem marketingových a propagačných výdavkov spoločnosti a jej konkurentov, náklady na suroviny a zamestnancov, zmeny v budúcich výmenných kurzoch a úrokoch (najmä zmeny v kurze eura a amerického dolára môžu významne ovplyvniť výsledky), daňové sadzby a budúce obchodné spojenia, akvizície a predaje, ako aj tempo technologických zmien.